

WET GEBRUK FRYSKE TAAL

UTSTEL FAN WET

Wy Beatrix, by de graasje fan God, Keninginne fan de Nederlannen, Prinses fan Oranje-Nassau, ensfh. ensfh. ensfh.

Al wa't dizze sjen sille of lêzen hearre, salút! dogge te witten:

Sa't Wy yn berie nommen hawwe, dat it winsklik is om yn in taalwet it plak fan it Frysk as twadde rykstaal yn it bestjoerlik ferkear en yn it rjochtsferkear te ferankerjen en de gelikense rjochten fan de Nederlânske taal en de Fryske taal yn de provinsje Fryslân te garandearjen, soks allegearre yn it ljocht fan de bepalings út it Europeesk Hânfêst foar regionale talen of talen fan minderheden en it Ramtferdrach oangeande it beskermjen fan nasjonale minderheden;

Sa is it, dat Wy, nei de Ofdieling advisearring fan de Rie fan Steat heard te hawwen, en mei mien oerlis fan de Steaten-Generaal, goedfûn en ferstien hawwe, lykas Wy hjirby goedfine en fersteane:

Algemeene bepalings

Kêst 1

It Frysk is, njonken it Nederlânsk, offisjele taal binnen de provinsje Fryslân.

Kêst 2

Mei it each op de mienskiplike ferantwurdlikens en soarchplicht foar de Fryske taal en kultuer slute it Ryk en de provinsje Fryslân periodyk bestjoersôfspraken foar de útwurking fan de ferantwurdlikens oangeande de Fryske taal en kultuer en de bekostiging dêrfan. De hjir bedoelde ôfspraken kinne ek beliedsterreinen ynhâlde dy't wichtich binne foar de Fryske taal en kultuer, mar dy't lizze bûten it brûken fan de Fryske taal yn it bestjoerlik ferkear en yn it rjochtsferkear.

It brûken fan it Frysk yn it bestjoerlik ferkear

Kêst 3

1. Elkenien kin de Fryske taal brûke yn it ferkear mei bestjoersorganen, foarsafier't dy yn de provinsje Fryslân fêstige binne, en ek mei de persoanen dy't ûnder harren ferantwurdlikens wurkje.

2. It earste lid jildt net oangeande bestjoersorganen fan de gemeenten It Amelân, Skiermûntseach, Skylge, Flylân en Weststellingwerf, as de bestjoersorganen it fersyk dien hawwe om de Nederlânske taal te brûken, om reden dat it brûken fan de Fryske taal ta in ûnbefredigjend ferrin fan it bestjoerlik ferkear liede soe.

Kêst 4

1. Bestjoersorganen en de persoanen dy't ûnder harren ferantwurdlikens wurkje, kinne yn it mûnling ferkear binnen de provinsje Fryslân de Fryske taal brûke.

2. It earste lid jildt net as de oare partij it fersyk dien hat om de Nederlânske taal te brûken, om reden dat it brûken fan de Fryske taal ta in ûnbefredigjend ferrin fan it mûnling ferkear liede soe.

Kêst 5

1. Yn de provinsje Fryslân fêstige bestjoersorganen dy't gjin diel útmeitsje fan de sintrale oerheid, stelle mei achtslaan fan de wet regels op oer it brûken fan de Fryske taal yn skriftlike stikken en yn it mûnling ferkear. Yn dy regels steane yn alle gefallen bepalings oangeande it fuortsterkjen fan it plak fan de Fryske taal binnen it wurkgebiet fan it oanbelangjende bestjoersorgaan.
2. Yn oanfolling op de regels bedoeld yn it foarige lid, kinne dy bestjoersorganen ek in beliedsplan oangeande it brûken fan de Fryske taal opstelle.
3. De bestjoersorganen fan de gemeenten It Amelân, Skiermûntseach, Skylge, Flylân en Weststellingwerf binne frijsteld fan de ferplichting as bedoeld yn it earste lid.
4. Bestjoersorganen dy't gjin diel útmeitsje fan de sintrale oerheid en dy't net yn de provinsje Fryslân fêstige binne, wêrfan't it wurkgebiet de provinsje Fryslân of in part dêrfan beslacht, kinne mei achtslaan fan de wet regels stelle oer it brûken fan de Fryske taal, yn it bysûnder yn skriftlike stikken.

Kêst 6

1. Us Minister wa't it oangiet, kin foar ûnderdielen fan de sintrale oerheid wêrfan't it wurkgebiet de provinsje Fryslân of in part dêrfan beslacht, regels stelle oer it brûken fan de Fryske taal yn skriftlike stikken en yn it mûnling ferkear.
2. Foar it útfieren fan it earste lid kin in ûnderdiel fan de sintrale oerheid in beliedsplan opstelle oangeande it brûken fan de Fryske taal.

Kêst 7

1. In skriftlik stik yn de Fryske taal wurdt tagelyk ek yn de Nederlânske taal opsteld, as it:
 - a. ornearre is of ek ornearre is foar bestjoersorganen fêstige bûten de provinsje Fryslân of bestjoersorganen fan de sintrale oerheid, of
 - b. algemien ferbinende foarskriften of beliedsregels ynhâldt.
2. De bekendmaking, meidieling of it op ynsjen lizzen fan in skriftlik stik as bedoeld yn it earste lid wurdt yn alle gefallen ek yn de Nederlânske taal opsteld, of it moat wêze dat ridlikerwize oannommen wurde kin dat dêr gjin ferlet fan is.

Kêst 8

1. As in skriftlik stik yn de Fryske taal opsteld is, stelt it bestjoersorgaan op fersyk in oersetting dêrfan yn de Nederlânske taal beskikber.
2. It bestjoersorgaan kin foar it oersetten in fergoeding fan op syn meast de kosten freegje.
3. It oersetten kin gjin fergoeding foar frege wurde, as it skriftlik stik:
 - a. de oantekens fan de gearkomste fan in fertsjintwurdigjend orgaan ynhâldt en it belang fan de fersiker streekrjocht by wat oantekene is behelle is, of de oantekens fan de gearkomste fan in fertsjintwurdigjend orgaan ynhâldt en it om it fêststellen fan algemien ferbinende foarskriften of beliedsregels giet, of
 - b. in beslút of oare hanneling ynhâldt yn hokker gefal de fersiker belanghawwer is.

Kêst 9

1. Elkenien kin yn gearkomsten fan fertsjintwurdigjende organen dy't yn de provinsje Fryslân fêstige binne de Fryske taal brûke.
2. Wat yn de Fryske taal sein is, wurdt yn de Fryske taal notulearre.

It brûken fan it Frysk yn it rjochtsferkear

Kêst 10

1. Hy dy't foar it útfieren fan in wetlik foarskrift mûnling in eed, belofte of befêstiging ôflizze moat, hat it foech om yn stee fan de wetlik foarskreaune wurden dyselde wurden yn de Fryske taal út te sprekken.

2. Yn it gefal, bedoeld yn it foargeande lid, komme:

a. as in eed ôflein wurdt, foar de wurden: "Zo waarlijk helpe mij God Almachtig" yn it plak de wurden: "Sa wier helpe my God Almachtich";

b. as in belofte ôflein wurdt, foar de wurden: "Dat beloof ik" yn it plak de wurden: "Dat ûnthjit ik", en as in befêstiging ôflein wurdt, foar de wurden: "Dat verklaar ik" yn it plak de wurden: "Dat ferklearje ik".

Kêst 11

Yn alle gefallen dat immen op in rjochtsitting dy't yn de provinsje Fryslân holden wurdt, fan amtswegen it wurd fiert, of ferplichte is him oan in ferhoar te ûnderwerpen of it foech hat om it wurd te fieren, hat er it foech om dat yn de Fryske taal te dwaan.

Kêst 12

1. As in rjochter, riedshear, ofsier fan justysje, prokureur-generaal of in oar persoan as bedoeld yn kêst 11 him by it ûndersyk op de rjochtsitting op grûn fan kêst 11 fan it Frysk betsjinje wol, bepaalt de rjochter of riedshear dy't de lieding fan de sitting hat dat, as soks nedich is, bystân jûn wurdt troch in tolk. De kêsten 260, earste lid, en 276, fjirde lid, fan it Wetboek fan Straffoarding binne fan tapassing.

2. De rjochterlike ynstânsjes yn Fryslân kinne, nei oerlis mei de Oarder fan Advokaten yn it arrondissement Ljouwert, regels stelle oer situaasjes dêr't it ynskeakeljen fan in tolk net nedich is. Dy regels wurde yn de *Staatscourant* bekend makke.

3. De fergoeding oan de tolk dy't op grûn fan it earste lid tolke hat, komt foar rekken fan it Ryk. Wat by of út krêft fan de Wet tariven yn strafsaken bepaald is, is fan in soartgelikense tapassing.

4. Yn ôfwiking fan it tredde lid kin de rjochter bepale dat yn in sivile saak de fergoeding oan de tolk foar rekken komt fan de partij foar wa't de tolk ynskeakele is. Wat by of út krêft fan de Wet tariven yn strafsaken bepaald is, is fan in soartgelikense tapassing.

Kêst 13

As in fertochte of tsjûge him by it ûndersyk op de rjochtsitting yn in strafsaak bûten de provinsje Fryslân fan it Frysk betsjinje wol en oannimlik makket dat er him yn it Nederlânsk net goed genôch útdrukke kin, bepaalt de rjochter dy't de sitting liedt, as er soks winsklik achtet, dat bystân jûn wurdt troch in tolk. De kêsten 260, earste lid, en 276, earste en fjirde lid, fan it Wetboek fan Straffoarding binne fan tapassing.

Kêst 14

1. Wat yn it Frysk sein is, wurdt, as it yn it proses-ferbaal opnommen wurdt, yn dy taal werjûn.

2. As op grûn fan kêst 13 yn in strafsaak bûten de provinsje Fryslân de Fryske taal brûkt is, wurdt de werjefte yn it it proses-ferbaal yn it Nederlânsk dien en wurdt dêryn oantekene dat it Frysk brûkt is.

Kêst 15

1. Yn strafsaken, sivile saken en bestjoersrjochtlike saken dy't yn behanneling binne by in gerjocht dat fêstige is yn de provinsje Fryslân, meie prosesstikken, útsein dagings en lêstfoarlizzings yn strafsaken, yn it Frysk steld wurde.
2. Yn dagings en lêstfoarlizzings yn strafsaken as bedoeld yn it earste lid, en ek yn oproppings en útnoegings foar in sitting yn oare saken, wurdt oanjûn dat de fertochte of dage persoan it rjocht hat om op de sitting Frysk te praten.
3. As soks foar in goede beoardieling fan yn it Frysk stelde prosesstikken as bedoeld yn it earste lid winsklik is, kin de rjochter op fersyk fan ien fan de oaren dy't by de saak belutsen binne soargje foar in oersetting yn it Nederlânsk, dy't oan de stikken taheakke wurdt.
4. De kosten fan in oersetting as bedoeld yn it tredde lid komme foar rekken fan it Ryk. Wat by of út krêft fan de Wet tariven yn strafsaken bepaald is, is fan in soartgelikense tapassing.
5. Yn ôfwiking fan it fjirde lid kin de rjochter bepale dat yn in sivile saak de fergoeding oan de oersetter foar rekken komt fan de partij dy't om in oersetting frege hat.

Kêst 16

1. As stikken of opjeften, dy't op grûn fan wetlik foarskrift yn iepenbiere registers ynskreaun wurde moatte, yn de Fryske taal steld binne, wurdt dêrnjonken it oerlizzen foardere fan letterlike oersettings yn it Nederlânsk, opmakke en yn oerienstimming ferklearre mei it orizjineel, troch in beëdige oersetter dy't foar de Fryske taal it foech hat en talitten is of, as de ynskriuwing op in notariële akte slacht, troch de notaris, dy't de akte passearre hat.
2. De yn de Fryske taal stelde stikken of opjeften wurde tegearre mei de oersettings yn it register ynskreaun.
3. As it om in notariële akte yn de Fryske taal giet ta oprjochting fan in feriening of stifting, of ynhâldende de karbrieven fan sa'n rjochtpersoan, kin yn ôfwiking fan it earste en twadde lid ôfsjoen wurde fan in oersetting yn it Nederlânsk as de feriening of stifting syn wurksumheden folslein of foar in part yn de provinsje Fryslân ferrjochtet.
4. Yn ôfwiking fan it earste lid wurde yn de provinsje Fryslân akten fan de boargerlike stân sawol yn it Frysk as yn it Nederlânsk opmakke.

Kêst 17

1. Yn alle gefallen dat in ûntwerp fan in akte de goedkarring hawwe moat fan in rjochter, kin de definitive akte yn de Fryske taal opmakke wurde, mitsdat dêrûnder steld wurdt in ferklearring fan in beëdige oersetter dy't foar de Fryske taal it foech hat en talitten is dêr't út bliken docht, dat de akte in sekuere oersetting is fan it ûntwerp dat de rjochter goedkard hat. Wurdt de akte notarieel passearre, dan kin de ferklearring fan de beëdige oersetter ferfongen wurde troch in ferklearring fan de notaris, dy't de akte passearret.
2. Fan in ûntwerp fan in akte yn it Nederlânsk kin ôfsjoen wurde, as it ûntwerp fan in akte foarlein wurdt oan in rjochter fan in rjochterlike ynstânsje dy't yn de provinsje Fryslân fêstige is.

Ynstelling Rie foar de Fryske taal

Kêst 18

1. Der is in Rie foar de Fryske taal, hjirnei te neamen: de Rie.
2. De Rie is yn Ljouwert fêstige.

Kêst 19

1. De Rie rapportearret oer it ferlet en de winsken oangeande de Fryske taal en kultuer yn relaasje ta dizze wet, en ek ta it Europeesk Hânfêst foar regionale talen of talen fan minderheden en it Ramtferdrach oangeande it beskermjen fan nasjonale minderheden oan:
 - a. Us Minister fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasjes;
 - b. oare bestjoersorganen en ûnderdielen fan de ryksoerheid, foarsafier't dy yn de provinsje Fryslân fêstige binne of de provinsje Fryslân as wurkgebiet hawwe; en
 - c. rjochterlike ynstânsjes foarsafier't dy yn de provinsje Fryslân fêstige binne of de provinsje Fryslân as wurkgebiet hawwe.
2. Elkenien hat it foech om ferlet en winsken oangeande it brûken fan de Fryske taal troch bestjoersorganen en oare ynstânsjes dy't ûnder dizze wet falle, oan de Rie foar te lizzen.
3. De yn it earste lid neamde ynstânsjes stjoere binnen trije moanne nei ûntfangst fan de rapportaazje in reaksje oan de Rie op de oan harren rjochte rapportaazje.
4. De Rie advisearret oer de útfiering fan de bestjoersôfspraken, bedoeld yn kêst 2, oan:
 - a. Us Minister fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasjes;
 - b. Deputearre Steaten fan de provinsje Fryslân.

Kêst 20

1. De Rie jout kaders oangeande foarm en ynhâld fan de regels en beliedsplannen as bedoeld yn de kêsten 5 en 6.
2. De Rie soarget der foar dat dy ramten yn de *Staatscourant* publisearre wurde.
3. De Rie soarget der foar dat dy ramten tastjoerd wurde oan bestjoersorganen as bedoeld yn de kêsten 5 en 6 foarsafier't dy nei it oardiel fan de Rie regels of beliedsplannen ta harren foldwaan hawwe moatte.
4. Bestjoersorganen as bedoeld yn de kêsten 5 en 6 kinne mei útlis fan reden fan dy ramten ôfwike.

Kêst 21

1. De Rie bestiet út fiif leden, ûnder wa in foarsitter en in vice-foarsitter.
2. De foarsitter, vice-foarsitter en oare leden fan de Rie wurde, op foardracht fan de Rie, troch Us Minister fan Ynlânske saken en Keninkryksrelaasjes beneamd foar in perioade fan op syn meast fjouwer jier. Werbeneaming is mooglik foar in perioade fan op syn meast fjouwer jier.
3. De Rie kin waarnimmers talitte.

Kêst 22

1. De Rie hat in siktaris.
2. De siktaris is foar syn wurk foar de Rie inkeld en allinne ferantwurdig skuldich oan de Rie.
3. De siktaris kinne oare meiwurkers oan tafoege wurde.
4. De siktaris en de oare meiwurkers binne gjin lid fan de Rie.
5. Nei oerlis mei de foarsitter fan de Rie soarget Us Minister fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasje foar beneaming, befoardering, tydlike ûntsetting út it amt en ûntslach fan de siktaris en de oare meiwurkers.

Kêst 23

De Rie fiert de yn de kêsten 19 en 20 neamde taken út op grûn fan in twajierliks wurkprogram, dat nei oerlis mei it ministearje fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasjes opsteld wurdt.

Kêst 24

It behear fan de stikken dy't ferbân hâlde mei de wurksumheden fan de Ried bart yn oerstimming mei de behearregels, op grûn fan de Argyfwet 1995 en it Argyfbeslút 1995. De oanbelangjende stikken wurde nei beëinigen fan de wurksumheden oerdroegen oan it argyf fan it ministearje fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasjes.

It opnimmen fan de Fryske formulearrings oangeande eed en belofte yn oare wetjouwing

Kêst 25

Oan kêst 3 fan de *Advokatewet* wurdt it neikommende lid tafoege:

3. Wannear't de eed of belofte, bedoeld yn it twadde lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar (ûnthjit) trou oan de Kening, it opfolgjen fan 'e Grûnwet, earbied foar de rjochterlike autoriteiten, en dat ik gjin saak oanriede of ferdigenje sil, dêr't ik ynderlik fan oertsjûge bin dat dy net rjochtfeardich is.”

Kêst 26

Oan kêst 16 fan Boek 1 fan it *Boargerlik Wetboek* wurdt it neikommende lid tafoege:

5. Wannear't de eed of belofte, bedoeld yn it fjirde lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar (ûnthjit) dat ik de betrekking fan amtner fan de boargerlike stân mei earlikens en soarchfâldigens ferfolje sil en dat ik de wetlike foarskriften oangeande de boargerlike stân op 'en sekuersten opfolgje sil; dat ik fierders, foar it krijen fan myn oanstelling, streekrjocht noch midlik, ûnder hokker namme of ferlechje dan ek, oan immen eat jûn of ûnthjitten haw, en dat ik, om eat yn dizze betrekking te dwaan of te litten, fan gjinien hokker tasizzings of geskinen dan ek oannimme sil, midlik of streekrjocht. Sa wier helpe my God almachtich”. (“Dat ferklearje en ûnthjit ik”).

Kêst 27

De *Gerjochtsdoarwarderswet* wurdt as folget wizige:

A

Yn kêst 9 wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it twadde en tredde lid ta tredde en fjirde lid, it neikommende lid ynfoege:

2. Wannear't de eed of belofte, bedoeld yn it earste lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar (ûnthjit) trou oan de Kening en de Grûnwet.”

“Ik swar (ûnthjit), dat ik my hâlde en drage sil neffens de wetten en foarskriften sa't dy op myn amt fan tapassing binne en dat ik myn taak earlik en sekuer útfiere sil.”

“Fierders swar (ferklearje) ik, dat ik, om ta gerjochtsdoarwarder beneamd te wurden, midlik of streekrjocht oan gjinien, ûnder wat namme of wat ferlechje ek, hokker jeften of geskinen dan ek ûnthjitten of ôfjûn haw, noch ûnthjitte of ôfjaan sil”.

B

Yn kêst 23 wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it fjirde lid ta fyfte lid, it neikommende lid ynfoege:

4. Wannear’t de eed of belofte, bedoeld yn it tredde lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar (ûnthjit) trou oan de Kening en de Grûnwet.”

“Ik swar (ûnthjit), dat ik my hâlde en drage sil neffens de wetten en foarskriften sa’t dy op myn amt fan tapassing binne en dat ik myn taak earlik en sekuer útfiere sil.”

C

Yn kêst 28 wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it tredde en fjirde lid ta fjirde en fyfte lid, it neikommende lid ynfoege:

3. Wannear’t de eed of belofte, bedoeld yn it twadde lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar (ûnthjit) trou oan de Kening en de Grûnwet.”

“Ik swar (ûnthjit), dat ik my hâlde en drage sil neffens de wetten en foarskriften sa’t dy op it amt fan gerjochtsdoarwarder fan tapassing binne en dat ik myn taak earlik en sekuer útfiere sil.”

Artikel 28

De *Wet beëdige tolken en oersetters* wurdt as folget wizige:

A

Yn kêst 13 wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it twadde ta tredde lid, it neikommende lid ynfoege:

2. Wannear’t de eed of belofte, bedoeld yn it earste lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar/ûnthjit dat ik myn wurk as beëdige tolk earlik, sekuer en ûnpartidich útfiere sil en my by it útoefenjen fan de wurksumheden as tolk hâlde en drage sil sa’t dat in beëdige tolk foeget”.

“Ik swar/ûnthjit dat ik geheimhâlding betrachtsje sil oangeande fertroulike ynformaasje dêr’t ik troch myn wurk kennis fan nim”.

B

Yn kêst 14 wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it twadde en tredde lid ta tredde en fjirde lid, it neikommende lid ynfoege:

2. Wannear't de eed of belofte, bedoeld yn it earste lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

“Ik swar/ûnthjit dat ik myn wurk as beëdige oersetter earlik, sekuer en ûnpartidich útfiere sil en my by it útoefenjen fan myn wurksumheden as oersetter hâlde en drage sil sa't dat in beëdige oersetter foeget”.

“Ik swar/ûnthjit dat ik geheimhâlding betrachtsje sil oangeande fertroulike ynformaasje dêr't ik troch myn wurk kennis fan nim”.

Kêst 29

Oan de twadde taheakke by de *Wet op de rjochterlike organisaasje* wurdt tafoege:

Wannear't de eed of belofte troch in saakkundich lid yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

Ik swar/ûnthjit dat ik trou wêze sil oan de Kening, en dat ik de Grûnwet en alle oare wetten ûnderhâlde en neikomme sil.

Ik swar/ferklearje dat ik streekrjocht noch midlik, ûnder wat namme of ferlechje ek, foar it krijen fan in beneaming oan immen eat jûn of tasein haw, noch jaan of tasizze sil.

Ik swar/ferklearje dat ik nea hokker jeften of geskinen dan ek oannimme of ûntfange sil fan hokker persoan dan ek fan wa't ik wit of tink dat hy in proses hat of krije sil wêrby't ik as saakkundich lid behelle wêze kinne soe.

Ik swar/ûnthjit dat ik gegevens dy't ik as saakkundich lid ta myn foldwaan krij en dêr't ik fan wit of yn alle ridlikens fan oannimme moat dat dy in fertroulik karakter hawwe, geheim hâlde sil, útsein as in wetlik foarskrift, hokker dan ek, my ta meidieling ferplichtet of as út myn wurksumheden as saakkundich lid de needsaak ta meidieling folget.

Ik swar/ûnthjit dat ik myn wurksumheden as saakkundich lid earlik, sekuer en ûnsidich, sûnder ûnderskie te meitsjen tusken persoanen, ferrjochtsje sil en my dêrby hâlde en drage sil sa't in goed saakkundich lid foeget.

Sa wier helpe my God Almachtich!/Dat ferklearje en ûnthjit ik!

Op, waard yn

yn bywêzen fan (1)

troch (2)

de boppeneamde eed/belofte ôflein.

(1)

(2)

Kêst 30

Yn kêst 3 fan de *Wet op it notarisamt* wurdt, ûnder it fernûmerjen fan it tredde oant en mei it fyfte lid ta fjirde oant en mei sechde lid, it folgjende lid ynfoege:

3. Wannear't eed, bedoeld yn it twadde lid, yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed as folget:

“Ik swar trou oan de Kening en de Grûnwet en earbied foar de rjochterlike autoriteiten.

Ik swar, dat ik my hâlde en drage sil neffens de wetten, de regleminten en de oarderingen dy't op it notarisamt fan tapassing binne en dat ik myn taak earlik, sekuer en ûnpartidich útfiere sil; dat ik geheimhâlding betrachtsje sil oangeande alles dêr't ik troch myn amt kennis fan nim en dat ik fierders, streekrjocht noch midlik, ûnder hokker namme of ferlechje dan ek, foar it krijen fan myn beneaming oan immen eat jûn of tasein haw, noch jaan of tasizze sil.”

Artikel 31

Oan de earste taheakke by de *Wet rjochtsposysje rjochterlike amtner* wurdt tafoege:

Wannear't de eed of belofte troch in rjochterlik amtner yn de Fryske taal ôflein wurdt, is de tekst fan de eed of belofte as folget:

Ik swar/ûnthjit dat ik trou wêze sil oan de Kening, en dat ik de Grûnwet en alle oare wetten ûnderhâlde en neikomme sil.

Ik swar/ferklearje dat ik streekrjocht noch midlik, ûnder wat namme of ferlechje ek, foar it krijen fan in beneaming oan immen eat jûn of tasein haw, noch jaan of tasizze sil.

Ik swar/ferklearje dat ik nea hokker jeften of geskinen dan ek oannimme of ûntfange sil fan hokker persoan dan ek fan wa't ik wit of tink dat hy in proses hat of krije sil wêrby't myn amtsferrjochtingen tsjinstich wêze kinne soene.

Ik swar/ûnthjit dat ik gegevens dy't ik by it útoefenjen fan myn amt ta myn foldwaan krij en dêr't ik fan wit of yn alle ridlikens fan oannimme moat dat dy in fertroulik karakter hawwe, geheim hâlde sil, útsein as in wetlik foarskrift, hokker dan ek, my ta meidieling ferplichtet of as út myn amt de needsaak ta meidieling folget.

Ik swar/ûnthjit dat ik myn amt earlik, sekuer en ûnsidich, sûnder ûnderskie te meitsjen tusken persoanen, ferrjochtsje sil en my dêrby hâlde en drage sil sa't in goed rjochterlik amtner foeget.

Sa wier helpe my God Almachtich!/Dat ferklearje en ûnthjit ik!

Op, waard yn

yn bywêzen fan (1)

troch (2)

de boppeneamde eed/belofte ôflein.

(1)

(2)

Oare wizigings

Kêst 32

Kêst 2:6 fan de Algemiene wet bestjoersrjocht wurdt as folget wizige:

1. Bestjoersorganen en persoanen dy't ûnder harren ferantwurdlikens wurkje, brûke de Nederlânske taal, of it moat wêze dat by wetlik foarskrift oars bepaald is.
2. De regels foar it brûken fan de Fryske taal yn it bestjoerlik ferkear binne opnommen yn de Wet gebrûk Fryske taal.
3. Yn ôfwiking fan it earste en twadde lid kin in oare taal brûkt wurde, as it brûken dêrfan doelmjittig is en as oan de belangen fan treden net ûnevenredich skea dien wurdt.

Kêst 33

1. Kêst 35, twadde lid, fan de Wet beëdige tolken en oersetters ferfalt.
2. It tredde en fjirde lid wurde, ûnder it fernûmerjen ta twadde en tredde lid, as folget wizige:
 2. De oersettings wurde ynskreaun yn stee fan de yn de frjemde taal stelde stikken of opjeften dy't oan it register hechte bliuwe.
 3. By de wet kin bepaald wurde dat it earste en twadde lid net fan tapassing binne.

Slotbepalings

Kêst 34

By of út krêft fan dizze wet fêststelde bepalingen wurdt in Fryske oersetting fan publisearre. De publikaasje wurdt op deselde wize dien as dat de bekendmakking dêrfan as gefolch fan de Bekendmakingswet syn beslach kriget.

Kêst 35

De kêsten 2:7 oant en mei 2:12 fan de Algemiene wet bestjoersrjocht ferfalle.

Kêst 36

De Wet gebrûk Fryske taal yn it rjochtsferkear wurdt ynlutsen.

Kêst 37

De kêsten fan dizze wet geane yn op in by keninklik beslút te bepalen stuit, dat foar de ûnderskate kêsten of ûnderdielen dêrfan ferskillend fêststeld wurde kin.

Kêst 38

Dizze wet wurdt oanhelle as: Wet gebrûk Fryske taal.

Drage op dat dizze yn it Steatsblêd pleatst wurde sil en dat alle ministearjes, autoriteiten, kolleezjes en amtners wa't soks oangiet, de hân hâlde sille oan de sekuere útfiering.

Jûn yn 's-Gravenhage

De Minister fan Ynlânske Saken en Keninkryksrelaasjes

De Minister fan Feiligens en Justysje